

62663-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge pregleda kolektora otpadnih voda – Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

OJ S 19/2026 28/01/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadtwerke Essen AG

E-pošta: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire regionalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

Opis: Reinigung und optische Inspektion des Kanalnetzes im Stadtgebiet Essen für die Rechenetze RN 07, 09, 10 und 14

Identifikacijska oznaka postupka: bb4f8d50-248d-4c10-99b2-399490428272

Interna identifikacijska oznaka: SWE-2025-0004

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90491000 Usluge pregleda kolektora otpadnih voda

Dodatna klasifikacija (cpv): 90470000 Usluge čišćenja kolektora otpadne vode

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Rüttenscheider Straße 27-37

Grad: Essen

Poštanski broj: 45128

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Maksimalan broj grupa za koje jedan ponuditelj može dostaviti ponude: 4

Uvjeti ugovora:

Maksimalan broj grupa za koje se ugovori mogu dodijeliti jednom ponuditelju: 4

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden. — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Rechennetz 07

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 07 entnommen werden.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0001

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90491000 Usluge pregleda kolektora otpadnih voda

Dodatna klasifikacija (cpv): 90470000 Usluge čišćenja kolektora otpadne vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Essen-Hinsel

Poštanski broj: 45227

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 15/11/2027

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens

825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački
Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopusšteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Essen AG

5.1. Grupa: LOT-0002

Naslov: Rechennetz 09

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 09 entnommen werden.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0002

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90491000 Usluge pregleda kolektora otpadnih voda

Dodatna klasifikacija (cpv): 90470000 Usluge čišćenja kolektora otpadne vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Essen-Kupferdreh

Poštanski broj: 45257

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 18/05/2026

Datum završetka trajanja: 15/11/2026

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der

Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein

vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopusšteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Essen AG

5.1. Grupa: LOT-0003

Naslov: Rechennetz 10

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 10 entnommen werden.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0003

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90491000 Usluge pregleda kolektora otpadnih voda

Dodatna klasifikacija (cpv): 90470000 Usluge čišćenja kolektora otpadne vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Essen-Überruhr

Poštanski broj: 45277

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 18/05/2026

Datum završetka trajanja: 15/11/2026

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden

Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland - c/o

Bezirksregierung Köln

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Essen AG

5.1. Grupa: LOT-0004

Naslov: Rechennetz 14

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 14 entnommen werden.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0004

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90491000 Usluge pregleda kolektora otpadnih voda

Dodatna klasifikacija (cpv): 90470000 Usluge čišćenja kolektora otpadne vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Essen-Rellinghausen

Poštanski broj: 45134

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 15/11/2027

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da
Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterij: Specifični prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die

Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Stadtwerke Essen AG

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadtwerke Essen AG

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Stadtwerke Essen AG

Registracijski broj: DE811115831

Poštanska adresa: Rüttenscheider Straße 27-37

Grad: Essen

Poštanski broj: 45128

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle, Frau Sabrina Kopiec

E-pošta: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Tel.: +49 2018001276

Internet: www.stadtwerke-essen.de/vergabe

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Registracijski broj: 05315-03002-81

Poštanska adresa: Zeughausstraße 2-10

Grad: Köln

Poštanski broj: 50667

Zemlja – podregija (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Tel.: +49 2211473045

Faks: +49 2211472889

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7005

Službeno ime: Stadtwerke Essen AG

Registracijski broj: DE811115831

Grad: Essen

Poštanski broj: 45128

Zemlja – podregija (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Internet: www.stadtwerke-essen.de/vergabe

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-7006

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 3cc8b607-6785-400a-b657-e79d5c4f7197 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 27/01/2026 13:43:38 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 62663-2026

Broj izdanja SL S-a: 19/2026

Datum objave: 28/01/2026